

INFO-CISSS

NEWSLETTER FOR EMPLOYEES OF THE CISSS DE LA CÔTE-NORD

Volume 7, Issue 10 | May 20th, 2021

CONFIRMED POSITIVE COVID-19 CASES

May 20th, 2021

North Shore: 567

Québec: 365 642

Canada: 1 342 388

Launch of the “Vieillir en restant actif” video series	1
Memos	2
Survey on psychological health and appreciation	2
Language training – Fall 2021	2
Incident report: Consequence or inconvenience?	3
Writing standards for progress notes	3
The CISSS launches a recruitment campaign!	3
BRAVO! Campaign	4
Documentation from the network and Information platforms	5

LAUNCH OF THE “VIEILLIR EN RESTANT ACTIF” VIDEO SERIES



A video series called “**Vieillir en restant actif**” was launched last Monday on the various community television channels in the region. **Stéphane Talbot**, planning, programming and research officer at the Direction de santé publique, starred in the first episode, but in later videos, you will also see **Noémie Gervais, Claire Plante, Véronique Lanoue, Ellen Ward, Caroline Jean, Andréane Gagnon and Marie-Hélène Fournier!**

Subscribe to the YouTube channel of the CISSS de la Côte-Nord if you have not done so already! You can watch a **new episode every Monday.**

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de la Côte-Nord

Québec





ASSISTANCE REQUEST FOR REPORT ASSESSMENT – SEPT-ÎLES DPJ

An important number of children are waiting for assessment on our territory, including in Sept-Îles. In order to protect vulnerable children, and to reduce the waiting list for report assessment, we ask for your assistance in supporting the current team.

[See details here](#) (French only).

REMINDER: TEMPORARY LEAVE OF USERS

Temporary leaves of users must only be granted for humanitarian reasons, for medical or therapeutic reasons, or to plan a release from hospital. [See details here](#) (French only).

PPE IN A HOSPITAL

Updated document: Precisions added regarding eye protection. [Read it here](#) (French only).



SURVEY ON PSYCHOLOGICAL HEALTH AND APPRECIATION

Veillez remplir le sondage d'ici le 28 mai

Merci! Votre avis est essentiel!



Psychological health and your perception of appreciation: let us know how you feel!

We want to know more about **your psychological health** and about your perception of “**appreciation in the day-to-day life of our organization**”. This survey can be completed by all employees and will be available **from May 11th to May 28th, 2021**.

Complete the survey [in French](#) or [in English](#).

LANGUAGE TRAINING - FALL 2021

You want to begin or continue an English language training program with McGill University? A fall semester is offered! Complete the form available on the intranet and send it **to Nancy Bilodeau by email no later than June 4th, 2021**.

The courses are offered **free of charge** to employees working directly with the population and users (clinical workers and people working toward the reception, evaluation and orientation of users, for example).

For more information, consult the “Nouvelles” section of the intranet or the “Langue anglaise” section, found in the “Documentation” tab on the home page of the intranet.



INCIDENT REPORT: CONSEQUENCE OR INCONVENIENCE?

When completing an incident report, it is **important that you understand the distinction between a consequence and an inconvenience**. Information in that section is often incorrect (this affects the analysis of the event to determine the level of severity).

A consequence is certain and not hypothetical, and can take the form of an injury, fault or damage to the user's health or well-being, as a direct result of the accident. The consequence is distinct from the inconvenience.

An inconvenience refers to things that "cause a disadvantage or annoyance". Needing to go through examinations or diagnostic tests to assess the presence of consequences following an accident is an inconvenience. It is good for the user that these verifications are made, even though the procedures they need to consent to inconvenience them or cause discomfort.

An **example** of inconvenience: needing to have blood samples taken once again, because of a mistake in the identification of the tubes.



WRITING STANDARDS FOR PROGRESS NOTES NO. 1

In March 2021, during virtual meetings, the Direction des services multidisciplinaires, qualité, évaluation, performance et éthique (DSMQEPE) presented the guide "Normes de rédaction des notes d'évolution". If you were unable to attend, you can watch a recording of the presentation on the intranet, and a document answers the most frequently asked questions. Access these documents [by clicking here](#).

Refer to your managers if you would like an additional presentation. They will contact the professional practice department of the DSMQEPE at: services.multi.dsmqepe.09ciyss@ssss.gouv.qc.ca.

Here is a question asked during the presentations. The DSMQEPE will share more questions and answers in the next issues of the INFO-CISSL.

Q: Do I need to write "Note tardive" if I write an electronic note and the system automatically enters the redaction date?

A: Even if the redaction date is written in the electronic note system, it is important to still write "Note tardive" when the note is written more than 72 hours later. This helps identify notes that were written outside the normal time frame.

THE CISSL LAUNCHES A RECRUITMENT CAMPAIGN!

The CISSL de la Côte-Nord launches a recruitment campaign in order to attract candidates from outside our region. The goal of this initiative is to **fulfill the establishment's important labour needs**. Taking inspiration from the 2018 campaign (seen below), it puts forward visuals that highlight the natural beauty and quality of life of the region, supported by catchy slogans. **New ads are currently being created**. They will present images and slogans adapted to the growing desire of certain Quebecers to settle on the North Shore in the context of the pandemic.

Ad placements are planned on various websites and social media platforms. Potential candidates are invited to visit the ciysscn.com to see the advantages related to a career on the North Shore and encourage visitors to apply for open positions.



BRAVO! Campaign



Send your projects or actions to 09.cisss.communications@ssss.gouv.qc.ca. You can send your pictures, your achievements, your thanks and your congratulations!

Bravo, and thank you for your devotion and creativity!

The Regional Organizational Culture Committee

Special thanks from the assistant deputy minister

Members of the CPSS team (Cost per trajectory of care and services) recently met with Mr. Pierre-Albert Coubat, deputy minister. They successfully submitted the fourth model for Cost per trajectory of care and services (2019-2020), produced with rigour and quality in mind.

Mr. Coubat took the occasion to thank the CPSS team for their excellent work.

Bravo and thank you to the team:

- **Dany Ouellet**, administrative processes specialist (DSMQEPE)
- **Karyn Martin**, administrative processes specialist (DSMQEPE)
- **Line Talbot**, financial management officer (DRF)

Carolyne Tremblay, executive performance advisor, DSMQEPE



Rising to the challenge!

We want to highlight the incredible work of **Justine D'Amours**, occupational therapist at the SAPA program, who faced the challenge of being the project lead in developing the clinical plan for the Seniors' homes and alternative homes (MDA-MA) project, and succeeded brilliantly. With a more than limited deadline, she delivered high quality work and showed great collaborative leadership in this project with other working committees. Her sense of organization, her work structure and her devotion deserve recognition. It was a real pleasure to work with her on that project.

Hélène Côté, planning, programming and research officer at the DSMQEPE, on behalf of the field and director committees



Thank you, Jessy Martel-Roy

With teleworking and every software needed to work during the pandemic, the DRI has been working very hard. I had the pleasure of having my laptop evaluated by Jessy Martel-Roy. Your calm, your patience and your courtesy have made this pleasant.

Thank you for your human side!

Jessie Landry, planning, programming and research officer





Toussez dans votre coude



Lavez vos mains



Gardez vos distances



Couvrez votre visage
(si moins de 2 mètres)



Limitez vos déplacements

Québec.ca/coronavirus

SELF-CARE GUIDE

- [COVID-19 Self-care Guide](#)
 - * [Self-care Guide in the American Sign Language](#)

YOUTH PROTECTION

- [Together, let's protect our children](#)

MENTAL HEALTH, ADDICTIONS AND HOMELESSNESS

- [Stress, Anxiety and Depression Associated With the Coronavirus COVID-19 Disease](#)
- [My child is worried about the pandemic](#)
- [I am in bereavement for one or more people who lost their lives in the pandemic](#)
- [How children and teens experience bereavement](#)
- [Advice and preventive measures for drug users and the homeless](#)
- [Safer substance use in the context of the COVID-19 pandemic \(French only\)](#)
- [Toolkit on the identification of people at risk of psychosocial vulnerability \(French only\)](#)

PROTOCOLS AND INSTRUCTIONS (CONTINUOUSLY UPDATED)

- www.inspq.qc.ca/en
- [Specific clinical instructions for emergency departments \(French only\)](#)
- [Triage tool for users before an appointment](#)
- [Ministerial pre-hospital protocol \(French only\)](#)
- [IPC champions \(French only\)](#)

COMMUNICATIONS IN THE INNU LANGUAGE AND INFORMATION FOR INDIGENOUS PEOPLE

- [Staying at home means saving lives!](#)
- [Staying at home - 5 measures](#)
- [Keep your distance](#)
- [Information for Indigenous people](#)

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

- [Answers to questions about COVID-19](#)
- [Wearing a Face Covering in Public Settings](#)

SUPPORT AND ASSISTANCE TO EMPLOYEES

- [Morneau Shepell and LifeSpeak \(French only\)](#)

INFORMATION PLATFORMS

Website of the Government of Québec

COVID-19 section for the public: <https://www.quebec.ca/en/health/health-issues/a-z/2019-coronavirus/>

Website of the MSSS

COVID-19 section for health and social service professionals (French only): <https://www.msss.gouv.qc.ca/professionnels/maladies-infectieuses/coronavirus-2019-ncov/>

Website of the CISSS de la Côte-Nord

For more information on COVID-19 in the region: <http://www.cisss-cotenord.gouv.qc.ca/en/public-health/covid-19/>

Intranet

To learn more about the various actions underway at the CISSS de la Côte-Nord, the current recommendations, and the implemented directives and instructions (French only): <http://cissscotenord.intranet.reg09.rtss.qc.ca/directions/soins-infirmiers/prevention-et-contrôle-des-infections-pci/coronavirus/>



You have comments or text suggestions for the INFO-CISSS?

Contact the Communications department (09.cisss.communications@ssss.gouv.qc.ca)

Next publication: June 3rd, 2021



Centre intégré de santé et de services sociaux de la Côte-Nord



cisss_cotenord

Programme d'aide aux
employés et à la famille
1 800 361-2433

LIFESPEAK



MORNEAU
SHEPELL

